

arrange for the submission of a report on the matters referred to in paragraph (2) of this Article to Participating Governments.

(4) Any Participating Government may within a period of not more than two months after the receipt of the report referred to in paragraph (3) of this Article withdraw from this Agreement by giving notice of withdrawal to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Such withdrawal shall take effect on the last day of the third quota year.

(5)-(i) If, after the two months referred to in paragraph (4) of this Article, any Government which has not withdrawn from this Agreement under that paragraph considers that the number of Governments which have withdrawn under the said paragraph, or the importance of those Governments for the purposes of this Agreement, is such as to impair the operation of this Agreement, such Government may, within thirty days following the expiration of the said period, request the Chairman of the Council to call a special meeting of the Council at which the Governments party to this Agreement shall consider whether or not they will remain party to it.

(ii) Any special meeting called pursuant to a request made under sub-paragraph (i) shall be held within one month of the receipt by the Chairman of such request and Governments represented at such meeting may withdraw from the Agreement by giving notice of withdrawal to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland within thirty days from the date on which the meeting was held. Any such notice of withdrawal shall become effective thirty days from the date of its receipt by that Government.

(iii) Governments not represented at a special meeting held pursuant to sub-paragraphs (i) and (ii) may not withdraw from this Agreement under the provisions of those sub-paragraphs.

Article 43.

(1) If circumstances arise which, in the opinion of the Council, affect or threaten to affect adversely the operation of this Agreement, the Council may, by a Special Vote,

bliver forelagt de deltagende regeringer en beretning vedrørende de spørgsmål, der omtales i stk. (2) i nærværende artikel.

(4) Enhver deltagende regering kan inden for en periode af højst to måneder efter modtagelsen af den i nærværende artikels stk. (3) omtalte beretning udtræde af denne Overenskomst ved at give meddelelse herom til Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering. En sådan udtræden skal have virkning fra den sidste dag i det tredje kvoteår.

(5)-(i) Såfremt en regering, som efter de i nærværende artikels stk. (4) omtalte to måneder ikke er udtrådt af denne Overenskomst i henhold til nævnte stykke, mener, at antallet af regeringer, som er udtrådt i henhold til det omhandlede stykke, eller at disse regeringers betydning for denne Overenskomsts formål vil svække Overenskomstens virksomhed, kan en sådan regering inden tredive dage efter udløbet af nævnte periode anmode Rådets formand om at indkalde til et særligt rådsmøde, på hvilket de regeringer, der deltager i denne Overenskomst, skal overveje, hvorvidt de fortsat vil deltage i den.

(ii) Et særligt møde, der er indkaldt efter en i henhold til stk. (5) (i) fremsat anmodning, skal afholdes inden én måned efter, at formanden har modtaget en sådan anmodning, og regeringer, der er repræsenteret på et sådant møde, kan udtræde af Overenskomsten ved inden tredive dage efter den dato, på hvilken mødet blev afholdt, at give meddelelse om udtræden til Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering. En sådan meddelelse om udtræden får virkning tredive dage efter, at nævnte regering har modtaget den.

(iii) Regeringer, der ikke repræsenteres på et i overensstemmelse med stk. (5) (i) og (ii) afholdt særligt møde, kan ikke udtræde af denne Overenskomst i henhold til bestemmelserne i disse.

Artikel 43.

(1) Såfremt der efter Rådets opfattelse måtte indtræffe omstændigheder, der påvirker eller truer med at påvirke denne Overenskomsts virksomhed på ugunstig